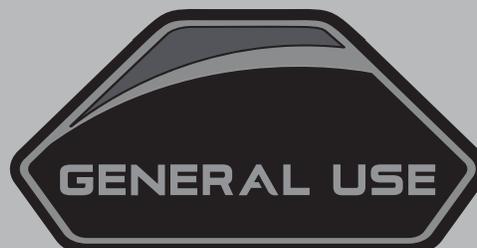
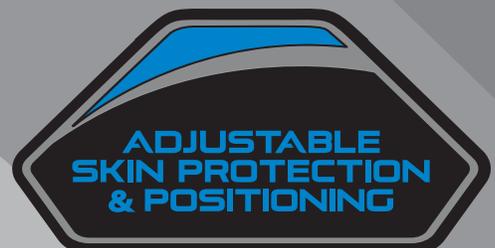




**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE**



## TABELLA DELLE CARATTERISTICHE DEI CUSCINI

Cuscino seduta	Fodera esterna	Fodera interna idrorepellente	Cuscino in schiuma a memoria	Inserto in schiuma a memoria	Inserto in gel	Kit cuneo	Portata massima (kg)		
							159	204	295
Stealth® Simplicity G	x		x				x		
Stealth® Solution® SPP	x	x	x		x		x		
Stealth® Solution® 1 SP	x	x	x		x		x		
Stealth® Spectrum® Gel SPP	x	x	x		x		x		
Stealth® Spectrum® Foam SPP	x	x	x	x					x
TRU-Comfort 2 SPP	x	x-optional	x					x	
Essence SPP	x	x-optional	x			x-optional	x		
Essence Plus SPP	x	x-optional	x		x	x	x		

<sup>1</sup> Solution® 1 SP ha un rivestimento in gel invece dell'inserto in gel.

<sup>2</sup> Essence Plus SPP dispone di uno strato di gel (optional).

### **AVVERTENZA!**

Questo prodotto può esporvi a sostanze chimiche compreso benzopirene, conosciuto nello Stato della California come causa di cancro. Per ulteriori informazioni consultare [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**NOTA:** Le presenti istruzioni sono redatte sulla base delle più recenti specifiche tecniche ed informazioni del prodotto, disponibili al momento della pubblicazione. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche qualora fossero necessarie. Qualsiasi modifica apportata ai nostri prodotti può generare lievi differenze tra le illustrazioni e le spiegazioni contenute nel presente manuale e il prodotto acquistato. La versione più recente del presente manuale è disponibile sul nostro sito web.

**NOTA:** Questo prodotto è conforme alle direttive e ai requisiti WEEE, RoHS e REACH.

**NOTA:** Questo prodotto è conforme alle classificazioni IPX4 (IEC 60529).

**NOTA:** Il prodotto e i suoi componenti sono stati fabbricati di lattice di gomma NON naturale. Per qualsiasi accessorio del mercato post-vendita si prega di consultare prima il produttore.



<b>Indice</b>	
Linee Guida per la sicurezza .....	3
Simboli di sicurezza del prodotto .....	4
Introduzione .....	4
<b>Il Cuscino Stealth®/Quantum</b> .....	<b>5</b>
Conservazione .....	7
Cura e Manutenzione .....	7
Garanzia .....	7

## Linee Guida per la sicurezza

### **AVVERTENZA!**

L'impostazione iniziale di questo prodotto deve essere eseguita da un rivenditore Stealth®/Quantum® o da un tecnico qualificato, che dovrà osservare tutte le procedure descritte nel presente manuale.

I simboli riportati in basso vengono utilizzati nel presente manuale e sul prodotto per identificare avvertenze e informazioni importanti. È molto importante leggerli e comprenderli appieno.

### **AVVERTENZA!**

Indica una condizione/situazione potenzialmente pericolosa. La mancata osservanza delle procedure prescritte può provocare lesioni personali, danni ai componenti o malfunzionamento. Sul prodotto, questa icona è rappresentata da un simbolo nero in un triangolo giallo con bordo nero.

### **OBBLIGATORIO!**

Queste azioni devono essere eseguite come specificato. Una mancata esecuzione delle azioni obbligatorie può provocare danni a persone e/o cose. Sul prodotto questa icona è rappresentata da un simbolo bianco all'interno di un cerchio blue con il bordo bianco.

### **VIETATO!**

Queste azioni sono vietate. Non devono mai essere eseguite e per nessun motivo. L'esecuzione di un'azione proibita può causare lesioni personali e/o danni alle apparecchiature. Sul prodotto, questa icona è rappresentata da un simbolo nero con un cerchio rosso e una riga rossa.

## Simboli di sicurezza del prodotto

I simboli riportati di seguito vengono utilizzati nel presente manuale e sulla carrozzina per identificare avvertenze e informazioni importanti. E' molto importante leggerli e comprenderli completamente.



Leggere e seguire le informazioni contenute nel manuale per l'utente.



Non esporre a sorgenti di calore come fiamme libere o scintille.



Non fumare.



Smaltimento e riciclo- Contattare il fornitore Stealth/Quantum per le informazioni sulle procedure di smaltimento e riciclo idonee del prodotto Stealth/Quantum e della relativa confezione.



Solo per la fodera – Temperatura massima di lavaggio 60°C



Non utilizzare l'asciugatrice



Non stirare



Non candeggiare

## Introduzione

BENVENUTI alla Stealth/Quantum Products. Il prodotto acquistato unisce componenti allo stato dell'arte con **sicurezza**, comfort e stile. Siamo certi che le caratteristiche del design possano offrire le comodità attese nelle attività quotidiane. La comprensione dell'uso e della cura **sicuri** del prodotto garantiranno anni di funzionamento e servizio senza problemi.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta **leggere e osservare** tutte le istruzioni, le avvertenze e le note contenute nel presente manuale e negli resto della documentazione acclusa. È inoltre necessario leggere tutte le istruzioni, le avvertenze e le note contenute nei eventuali libretti di istruzioni supplementari per la centralina, i componenti anteriori e/o sistema di seduta allegato alla carrozzina elettrica prima della messa in funzione iniziale. La **sicurezza** dipende dal buon senso dell'utente, del fornitore, dell'assistente o del professionista sanitario.

Il presente manuale deve essere usato unitamente al manuale per l'utente fornito con la carrozzina. Se il manuale contiene informazioni di difficile comprensione, oppure in caso sia necessaria assistenza per l'installazione o l'uso, si prega di contattare il proprio Rivenditore Stealth/Quantum Products autorizzato. **La mancata osservanza delle istruzioni, avvertenze e note contenute nel presente manuale ed applicate sul prodotto può comportare lesioni alle persone e/o danni al prodotto ed annullare la garanzia del prodotto.**

## Contratto dell'Acquirente

Accettando la fornitura di questo prodotto, l'acquirente si impegna a non cambiare, modificare o alterare il prodotto, a non rimuovere o rendere inattivi o insicuri dispositivi di protezione, schermi o altre funzioni di sicurezza del prodotto, a non rifiutare, dimenticare o mancare di installare i kit di adattamento forniti periodicamente dalla Stealth/Quantum Products per migliorare o preservare l'uso sicuro del prodotto.

## Spedizione e Consegna

Prima di utilizzare il prodotto, verificare che sia stata effettuata una consegna completa, in quanto alcuni componenti potrebbero essere stati imballati separatamente. Qualora abbiate ricevuto una consegna parziale, contattare immediatamente il Rivenditore Stealth/Quantum. In caso di danno durante il trasporto sia all'imballo che al contenuto, contattare la compagnia di trasporto responsabile o il Rivenditore Stealth/Quantum.

**NOTA: In caso di smarrimento del manuale, contattateci e vi verrà inviata una copia quanto prima.**

## I cuscini posturali Stealth/Quantum Products

I cuscini posturali sono etichettati per garantire un corretto posizionamento sulla carrozzina.

### ⚠ AVVERTENZA!

La modifica della posizione impostata dall'assistente sanitario può causare incastramento, abrasioni cutanee o ulcere/piaghe da decubito. Fissare il cuscino nella posizione predisposta per assicurare un utilizzo sicuro e confortevole.

Per posizionare il cuscino Stealth/Quantum sulla carrozzina:

1. Localizzare l'etichetta "Back Button" sotto il cuscino.
2. Posizionare il cuscino sulla seduta in modo che l'etichetta "Back Button" sia sul lato posteriore della seduta, con il lato dell'etichetta rivolto verso il basso. La cerniera sul cuscino è rivolta verso la parte posteriore della seduta. Vedere figura 1.

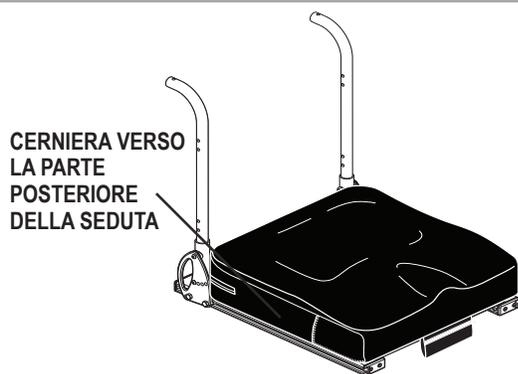


Figura 1. Posizionamento del cuscino

### ⚠ AVVERTENZA!

Le temperature estreme possono influire sulla temperatura dei componenti del cuscino e causare irritazioni cutanee. Prestare attenzione nel caso in cui l'ausilio sia stato utilizzato o conservato in un ambiente estremamente caldo o freddo.

La fodera del cuscino non deve essere utilizzata a contatto diretto con la pelle nuda. La mancata osservanza può provocare irritazioni cutanee.

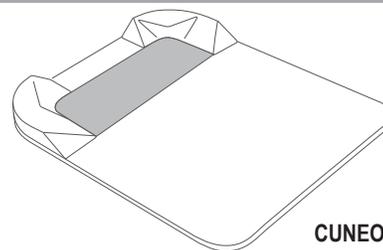
Non superare la capacità di carico riportata nel manuale utente o nella tabella delle caratteristiche dei cuscini Stealth/Quantum a pagina 2, a seconda di quale sia inferiore.

### Kits inserti cuneo

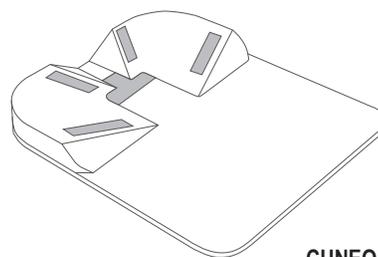
Il cuneo divaricatore può essere posizionato per permettere all'utilizzatore una rotazione pelvica e facilitare una postura corretta.

Per una maggiore personalizzazione sono disponibili inserti cuneo a basso, medio e alto profilo. Vedere figura 2.

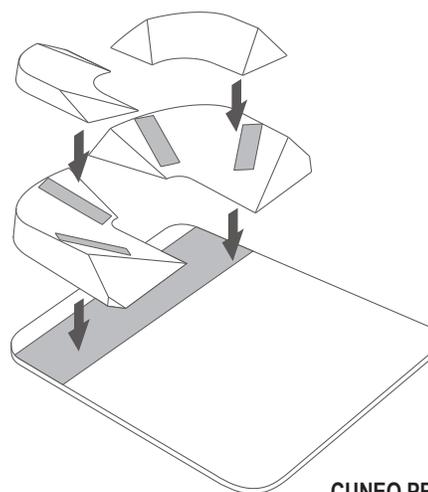
**NOTA:** Gli inserti cuneo destro e sinistro sono inclusi nel kit cuneo.



CUNEO PROFILO PICCOLO



CUNEO PROFILO MEDIO



CUNEO PROFILO ALTO

Figura 2. Kits cuneo

### Piastra (ACM) profilo ABS contour

È un inserto in plastica che si colloca tra i binari del sistema della seduta a sostegno del rivestimento della seduta. La piastra ACM è posizionata sotto la fodera del cuscino, con il cuscino già all'interno.

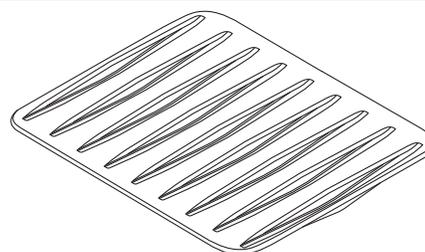


Figura 3. Piastra ACM

### ⚠ AVVERTENZA!

La portata massima per la piastra ACM è 158 kg.

## Pulizia

Il cuscino si pulisce facilmente. Si consiglia di lavare la fodera prima di utilizzare il prodotto per la prima volta e di pulire il cuscino periodicamente. Si consiglia una pulizia regolare della fodera del cuscino.

### Per pulire la fodera del cuscino:

1. Localizzare la cerniera sul lato posteriore della fodera esterna. **Vedere figura 4.**
2. Aprire la cerniera della fodera esterna ed estrarre gli elementi montati del cuscino interno. Se il cuscino dispone di una fodera interna idrorepellente, il cuscino interno non dovrà essere rimosso dalla fodera interna idrorepellente se non in caso di sostituzione dello stesso. Consultare la Tabella delle caratteristiche dei cuscini Stealth/Quantum a **pagina 2** per determinare se il prodotto dispone di fodera interna idrorepellente.
3. Lavare la fodera esterna in lavatrice A FREDDO. Il lavaggio deve essere eseguito periodicamente in base all'utilizzo.

### **⚠ AVVERTENZA!**

**Non utilizzare candeggina o ammorbidente per pulire la fodera esterna al fine di evitare danni alla rivestimento.**

4. E' possibile strofinare il cuscino interno con uno straccio umido o con del disinfettante. Se di dispone di un cuscino con fodera idrorepellente, spruzzare la fodera idrorepellente con disinfettante. Consultare la Tabella delle caratteristiche dei cuscini Stealth/Quantum a pagina 2 per determinare se il prodotto dispone di fodera interna idrorepellente.

### **⚠ AVVERTENZA!**

**Non immergere mai il cuscino in acqua per evitare di danneggiarlo.**

5. Lasciare asciugare all'aria la fodera esterna e i componenti del cuscino interno.

### **⚠ AVVERTENZA!**

**Non tentare di mettere la fodera esterna in un'asciugatrice o di lavarla a secco per evitare che si restringa.**

6. Una volta che la fodera e i componenti del cuscino interno sono asciutti, rimettere i componenti assemblati del cuscino interno nella fodera. Chiudere la cerniera della fodera e riporre il cuscino sul sedile della carrozzina.



**Figura 4. Cuscino Stealth**

## Conservazione

Il cuscino non va conservato a temperature estremamente calde o fredde. Deve essere conservato a temperatura ambiente in un luogo pulito e asciutto.

- Temperature di conservazione: da -40°C a 70°C
- Temperature di funzionamento: da -25°C a 50°C.

## Cura e Manutenzione

Il prodotto deve essere smaltito in conformità con le leggi e le normative locali e nazionali in vigore.

### **OBBLIGATORIO!**

Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti, oppure il rivenditore Stealth/Quantum per le informazioni sul corretto smaltimento dei materiali di imballo, dei componenti metallici del telaio, dei componenti di plastica, della parte elettronica, delle batterie e dei materiali in neoprene, silicone e poliuretano.

Si ricordano le problematiche di sicurezza quando si fuma.

### **AVVERTENZA!**

Stealth/Quantum Products raccomanda vivamente di non fumare mentre si è seduti sul sistema posturale, sebbene il cuscino abbia superato i requisiti necessari dei test antifumo. Nel caso si decida di fumare mentre si è seduti sulla carrozzina, osservare le seguenti direttive di sicurezza.

- Non abbandonare sigarette accese.
- Tenere i posacenieri a distanza di sicurezza dal sistema posturale.
- Verificare sempre che le sigarette siano completamente spente prima dello smaltimento.

Sebbene le parti in plastica abbiano superato i test e siano ignifughe Stealth/Quantum Products consiglia di non esporre il prodotto a contatto diretto con le fiamme.

Prestare la massima attenzione quando si utilizza ossigeno in prossimità di circuiti elettrici e materiali combustibili. Contattare il fornitore di ossigeno per informazioni su come usare l'ossigeno in modo sicuro.

Sostituire immediatamente i rivestimenti usurati o danneggiati per ridurre il rischio di incendio.

Si ricorda che il lavaggio di oggetti imbottiti può ridurre la resistenza all'infiammabilità del tessuto.

## Garanzia

Il cuscino Stealth/Quantum è studiato e prodotto secondo i massimi standard. Il cuscino è garantito contro difetti materiali e di lavorazione per un periodo di 24 mesi, Stealth/Quantum Products riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il cuscino. La presente garanzia non si applica a cuscini conservati o utilizzati impropriamente a insindacabile giudizio di Stealth/Quantum Products.

I reclami e le riparazioni devono essere presentati attraverso il rivenditore locale Stealth/Quantum Products.











**USA**

401 York Avenue  
Duryea, PA 18642

**Canada**

5096 South Service Road  
Beamsville, Ontario L0R 1B3

**Australia**

20-24 Apollo Drive  
Hallam, Victoria 3803  
[www.quantumrehab.com.au](http://www.quantumrehab.com.au)

**New Zealand**

38 Lansford Crescent  
Avondale  
Auckland, New Zealand 1007  
[www.pridemobility.co.nz](http://www.pridemobility.co.nz)

**UK**

32 Wedgwood Road  
Bicester, Oxfordshire OX26 4UL  
[www.quantumrehab.co.uk](http://www.quantumrehab.co.uk)

**B.V.**

(Authorised EU Representative)  
Castricummer Werf 26  
1901 RW Castricum  
The Netherlands  
[www.quantumrehab.eu](http://www.quantumrehab.eu)

**Italy**

Via del Progresso, ang. Via del Lavoro  
Loc. Prato della Corte  
00065 Fiano Romano (RM)  
[www.quantumrehab-italia.it](http://www.quantumrehab-italia.it)

**France**

26 rue Monseigneur Ancel  
69 800 Saint-Priest  
[www.quantumrehab.fr](http://www.quantumrehab.fr)

**Spain**

Calle Velazquez 80 6D  
28001 Madrid  
[www.quantumrehab.com](http://www.quantumrehab.com)

Stealth Products, Inc.  
104 John Kelly Drive  
Burnet, TX 78611  
[www.stealthproducts.com](http://www.stealthproducts.com)



I N F M A N U 4 9 6 7